

* SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa

· 1.1 Identificatore del prodotto

· **Denominazione commerciale:** CARAMBA Profi Supersciogliruggine Rasant (Aerosol)

· 1.2 Usi pertinenti identificati della sostanza o miscela e usi sconsigliati

Non sono disponibili altre informazioni.

· **Utilizzazione della Sostanza / del Preparato** Deruginante

· 1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

· **Produttore/fornitore:**

CARAMBA CHEMIE GMBH & Co.KG

WANHEIMERSTR. 334/336

47055 DUISBURG

www.caramba.de

Tel.: +49 (0) 203/77 86 01

· **Informazioni fornite da:**

Abteilung Labor

Andrea Petersen

andrea.petersen@caramba.de

Tel.: +49 (0) 203 / 77 86-189

· 1.4 Numero telefonico di emergenza:

Giftnotruf Berlin +49(0)30 30686 790 Beratung in Deutsch und Englisch

* SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

· 2.1 Classificazione della sostanza o della miscela

· **Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008**



GHS02 fiamma

Flam. Aerosol 1 H222-H229 Aerosol altamente infiammabile. Contenitore pressurizzato: può esplodere se riscaldato.



GHS07

Eye Irrit. 2 H319 Provoca grave irritazione oculare.

· **Classificazione secondo la direttiva 67/548/CEE o direttiva 1999/45/CE**



Xi; Irritante

R36: Irritante per gli occhi.



F+; Estremamente infiammabile

R12: Estremamente infiammabile.

· **Indicazioni di pericolosità specifiche per l'uomo e l'ambiente:**

Il prodotto ha l'obbligo di classificazione in base al metodo di calcolo della "direttiva generale della Comunità sulla classificazione dei preparati" nella sua ultima versione valida.

Attenzione! Recipiente sotto pressione.

· **Sistema di classificazione:**

La classificazione corrisponde alle attuali liste della CEE, è tuttavia integrata da dati raccolti da bibliografia specifica e da dati forniti dall'impresa.

· 2.2 Elementi dell'etichetta

· **Etichettatura secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008**

Il prodotto è classificato ed etichettato conformemente al regolamento CLP.

(continua a pagina 2)

Scheda di dati di sicurezza

ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31



Stampato il: 05.02.2014

Numero versione 1

Revisione: 05.02.2014

Denominazione commerciale: CARAMBA Profi Supersciogliruggine Rasant (Aerosol)

(Segue da pagina 1)

Pittogrammi di pericolo

GHS02 GHS07

Avvertenza Pericolo**Indicazioni di pericolo**

H222-H229 Aerosol altamente infiammabile. Contenitore pressurizzato: può esplodere se riscaldato.

H319 Provoca grave irritazione oculare.

Consigli di prudenza

P101 In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto.

P102 Tenere fuori dalla portata dei bambini.

P210 Tenere lontano da fonti di calore, superfici riscaldate, scintille, fiamme e altre fonti di innesco. Vietato fumare.

P251 Non perforare né bruciare, neppure dopo l'uso.

P211 Non vaporizzare su una fiamma libera o altra fonte di accensione.

P271 Utilizzare soltanto all'aperto o in luogo ben ventilato.

P261 Evitare di respirare gli aerosol.

P305+P351+P338 IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare.

P410+P412 Proteggere dai raggi solari. Non esporre a temperature superiori a 50 °C/122 °F.

P501 Smaltire il prodotto/recipiente in conformità con le disposizioni locali / regionali / nazionali / internazionali.

2.3 Altri pericoli**Risultati della valutazione PBT e vPvB****PBT:** Non applicabile.**vPvB:** Non applicabile.**SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti****3.2 Caratteristiche chimiche: Miscela****Descrizione:** Miscela delle seguenti sostanze con additivi non pericolosi.**Sostanze pericolose:**

CAS: 90622-58-5 Numeri CE: 920-901-0 Reg.nr.: 01-2119456810-40	Kohlenwasserstoffe, C11-C13, Isoalkane, < 2% Aromaten Xn R65 R66 Asp. Tox. 1, H304	25-50%
CAS: 112-34-5 EINECS: 203-961-6	2-(2-butossietossi)etanolo Xi R36 Eye Irrit. 2, H319	10-25%
CAS: 106-97-8 EINECS: 203-448-7	butano F+ R12 Flam. Gas 1, H220; Press. Gas, H280	10-25%
CAS: 111-76-2 EINECS: 203-905-0 Reg.nr.: 02-2119764899-11 01-2119475108-36	2-butossietanolo Xn R20/21/22; Xi R36/38 Acute Tox. 4, H302; Acute Tox. 4, H312; Acute Tox. 4, H332; Skin Irrit. 2, H315; Eye Irrit. 2, H319	5-10%
CAS: 74-98-6 EINECS: 200-827-9	propano F+ R12 Flam. Gas 1, H220; Press. Gas, H280	2,5-5%
CAS: 124-38-9 EINECS: 204-696-9	diossido di carbonio Press. Gas, H280	1-2,5%

(continua a pagina 3)

Denominazione commerciale: CARAMBA Profi Supersciogliruggine Rasant (Aerosol)

(Segue da pagina 2)

· **Ulteriori indicazioni:** Il testo dell'avvertenza dei pericoli citati può essere appreso dal capitolo 16

SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

- **4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso**
- **Inalazione:** Portare in zona ben areata, in caso di disturbi consultare il medico.
- **Contatto con la pelle:** Lavare immediatamente con acqua e sapone sciacquando accuratamente.
- **Contatto con gli occhi:**
Lavare con acqua corrente per diversi minuti tenendo le palpebre ben aperte. Se persiste il dolore consultare il medico.
- **Ingestione:** Se il dolore persiste consultare il medico.
- **4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati** Non sono disponibili altre informazioni.
- **4.3 Indicazione della eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**
Non sono disponibili altre informazioni.

SEZIONE 5: Misure antincendio

- **5.1 Mezzi di estinzione**
- **Mezzi di estinzione idonei:**
CO₂, polvere o acqua nebulizzata. Estinguere gli incendi di grosse dimensioni con acqua nebulizzata o con schiuma resistente all'alcool.
- **Mezzi di estinzione inadatti per motivi di sicurezza:** Getti d'acqua
- **5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela** Non sono disponibili altre informazioni.
- **5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**
- **Mezzi protettivi specifici:** Non sono richiesti provvedimenti particolari.

SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

- **6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**
Indossare equipaggiamento protettivo. Allontanare le persone non equipaggiate.
- **6.2 Precauzioni ambientali:**
Impedire infiltrazioni nella fognatura/nelle acque superficiali/nelle acque freatiche.
- **6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica:** Provvedere ad una sufficiente areazione.
- **6.4 Riferimento ad altre sezioni**
Per informazioni relative ad una manipolazione sicura, vedere capitolo 7.
Per informazioni relative all'equipaggiamento protettivo ad uso personale vedere Capitolo 8.
Per informazioni relative allo smaltimento vedere Capitolo 13.

SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

- **7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura** Accurata ventilazione/aspirazione nei luoghi di lavoro.
- **Indicazioni in caso di incendio ed esplosione:**
Tenere lontano da fonti di calore, non fumare.
Adottare provvedimenti contro cariche elettrostatiche.
Recipiente sotto pressione. Proteggere dai raggi solari e non esporre a una temperatura superiore ai 50 °C, per esempio da lampade ad incandescenza. Non perforare né bruciare neppure dopo l'uso.
Non vaporizzare su una fiamma o su corpo incandescente.
- **7.2 Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità**
- **Stoccaggio:**
- **Requisiti dei magazzini e dei recipienti:**
Conservare in ambiente fresco.
Osservare le disposizioni amministrative relative allo stoccaggio di spray.
- **Indicazioni sullo stoccaggio misto:** Non necessario.

(continua a pagina 4)

Scheda di dati di sicurezza
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31



Stampato il: 05.02.2014

Numero versione 1

Revisione: 05.02.2014

Denominazione commerciale: CARAMBA Profi Superscioglieruggine Rasant (Aerosol)

(Segue da pagina 3)

· Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:

Conservare in luogo fresco e asciutto in fusti ben chiusi.

Proteggere dal calore e dai raggi diretti del sole.

· 7.3 Usi finali specifici Non sono disponibili altre informazioni.

SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale
· Ulteriori indicazioni sulla struttura di impianti tecnici: Nessun dato ulteriore, vedere punto 7.

· 8.1 Parametri di controllo
· Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro:
112-34-5 2-(2-butossietossi)etanolo (10-25%)
VL Valore a breve termine: 101,2 mg/m³, 15 ppmValore a lungo termine: 67,5 mg/m³, 10 ppm
106-97-8 butano (10-25%)

TWA 1000 ppm

(2-Methoxy-methylethoxy)propanol (10-25%)
TWA Valore a breve termine: 909 mg/m³, 150 ppmValore a lungo termine: 606 mg/m³, 100 ppm

Cute

111-76-2 2-butossietanolo (5-10%)
TWA 97 mg/m³, 20 ppm

A3, IBE

VL Valore a breve termine: 246 mg/m³, 50 ppmValore a lungo termine: 98 mg/m³, 20 ppm

Pelle

74-98-6 propano (2,5-5%)

TWA 1000 ppm

124-38-9 diossido di carbonio (1-2,5%)
TWA Valore a breve termine: 54000 mg/m³, 30000 ppmValore a lungo termine: 9000 mg/m³, 5000 ppmVL 9000 mg/m³, 5000 ppm
· Componenti con valori limite biologici:
111-76-2 2-butossietanolo (5-10%)

IBE 200 mg/g creatinina

Campioni: urine

Momento del prelievo: a fine turno

Indicatore biologico: Acido butossiacetico

· Ulteriori indicazioni: Le liste valide alla data di compilazione sono state usate come base.

· Mezzi protettivi individuali:
· Norme generali protettive e di igiene del lavoro:

Tenere lontano da cibo, bevande e foraggi.

Togliere immediatamente gli abiti contaminati.

Lavarsi le mani prima dell'intervallo o a lavoro terminato.

Non inalare gas/vapori/aerosol.

Evitare il contatto con gli occhi.

· Maschera protettiva: In ambienti non sufficientemente ventilati utilizzare la maschera protettiva.

· Guanti protettivi: Guanti / resistenti ai solventi

· Materiale dei guanti Gomma nitrilica

· Tempo di permeazione del materiale dei guanti Valore per la permeazione: Level ≤ 480 min

(continua a pagina 5)

Scheda di dati di sicurezza
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31



Stampato il: 05.02.2014

Numero versione 1

Revisione: 05.02.2014

Denominazione commerciale: CARAMBA Profi Supersciogliruggine Rasant (Aerosol)

(Segue da pagina 4)

· **Occhiali protettivi:** Occhiali protettivi a tenuta

SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

· 9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

· Indicazioni generali

· Aspetto:

Forma: Aerosol

Colore: Chiaro

· Odore: Caratteristico

· Soglia olfattiva: Non definito.

· valori di pH: Non definito.

· Cambiamento di stato

Temperatura di fusione/ambito di fusione: Non definito.

Temperatura di ebollizione/ambito di ebollizione: -40 °C

· Punto di infiammabilità: -44 °C

· Infiammabilità (solido, gassoso): Non applicabile.

· Temperatura di decomposizione: Non definito.

· Autoaccensione: Prodotto non autoinfiammabile.

· Pericolo di esplosione: Prodotto non è esplosivo, è tuttavia possibile la formazione di miscele di vapori/aria esplosive.

· Limiti di infiammabilità:

Inferiore: Non definito.

Superiore: Non definito.

· Tensione di vapore: Non definito.

· Densità a 20 °C: 0,77 g/cm³

· Densità relativa: Non definito.

· Densità del vapore: Non definito.

· Velocità di evaporazione: Non applicabile.

· Solubilità in/Miscibilità con acqua: Poco e/o non miscibile.

· Coefficiente di distribuzione (n-Octanol/acqua): Non definito.

· Viscosità:

Dinamica: Non definito.

Cinematica: Non definito.

· 9.2 Altre informazioni: Non sono disponibili altre informazioni.

SEZIONE 10: Stabilità e reattività

· 10.1 Reattività

· 10.2 Stabilità chimica

· Decomposizione termica/ condizioni da evitare:

Il prodotto non si decompone se utilizzato secondo le norme.

· 10.3 Possibilità di reazioni pericolose: Non sono note reazioni pericolose.

· 10.4 Condizioni da evitare: Non sono disponibili altre informazioni.

· 10.5 Materiali incompatibili: Non sono disponibili altre informazioni.

(continua a pagina 6)

Scheda di dati di sicurezza
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31



Stampato il: 05.02.2014

Numero versione 1

Revisione: 05.02.2014

Denominazione commerciale: CARAMBA Profi Superscioglieruggine Rasant (Aerosol)

(Segue da pagina 5)

- **10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi:** Non sono noti prodotti di decomposizione pericolosi.

SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

- **11.1 Informazioni sugli effetti tossicologici**
- **Tossicità acuta:**
- **Irritabilità primaria:**
- **sulla pelle:** Non ha effetti irritanti.
- **sugli occhi:** Irritante.
- **Sensibilizzazione:** Non si conoscono effetti sensibilizzanti.
- **Ulteriori dati tossicologici:**
 Il prodotto, in base al metodo di calcolo della direttiva generale della Comunità sulla classificazione dei preparati nella sua ultima versione valida, presenta i seguenti rischi:
 Irritante

SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

- **12.1 Tossicità**
- **Tossicità acquatica:** Non sono disponibili altre informazioni.
- **12.2 Persistenza e degradabilità** Non sono disponibili altre informazioni.
- **12.3 Potenziale di bioaccumulo** Non sono disponibili altre informazioni.
- **12.4 Mobilità nel suolo** Non sono disponibili altre informazioni.
- **Ulteriori indicazioni in materia ambientale:**
- **Ulteriori indicazioni:**
 Pericolosità per le acque classe 1 (D) (Autoclassificazione): poco pericoloso
 Non immettere nelle acque freatiche, nei corsi d'acqua o nelle fognature non diluito o in grandi quantità.
- **12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB**
- **PBT:** Non applicabile.
- **vPvB:** Non applicabile.
- **12.6 Altri effetti avversi** Non sono disponibili altre informazioni.

SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

- **13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti**
- **Consigli:** Non smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici Non immettere nelle fognature.
- **Imballaggi non puliti:**
- **Consigli:** Smaltimento in conformità con le disposizioni amministrative.

* SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

- | | |
|---|---------------------|
| · 14.1 Numero ONU | |
| · ADR, IMDG, IATA | UN1950 |
| · 14.2 Nome di spedizione dell'ONU | |
| · ADR | 1950 AEROSOL |
| · IMDG | AEROSOLS |
| · IATA | AEROSOLS, flammable |

(continua a pagina 7)

Scheda di dati di sicurezza
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31



Stampato il: 05.02.2014

Numero versione 1

Revisione: 05.02.2014

Denominazione commerciale: CARAMBA Profi Supersciogliruggine Rasant (Aerosol)

(Segue da pagina 6)

· 14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto	
· ADR	
	
· Classe	2 5F Gas
· Etichetta	2.1
· IMDG, IATA	
	
· Class	2.1
· Label	2.1
· 14.4 Gruppo di imballaggio	
· ADR, IMDG, IATA	non applicabile
· 14.5 Pericoli per l'ambiente:	
· Marine pollutant:	No
· 14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori	
· Numero Kemler:	Attenzione: Gas
· Numero EMS:	-
	F-D,S-U
· 14.7 Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL 73/78 ed il codice IBC	
	Non applicabile.
· Trasporto/ulteriori indicazioni:	
· ADR	
· Quantità esenti (EQ):	E0
· Quantità limitate (LQ)	1L
· Categoria di trasporto	2
· Codice di restrizione in galleria	D
· UN "Model Regulation":	UN1950, AEROSOL, 2.1

*** SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione**

· **15.2 Valutazione della sicurezza chimica:** Una valutazione della sicurezza chimica non è stata effettuata.

SEZIONE 16: Altre informazioni

I dati sono riportati sulla base delle nostre conoscenze attuali, non rappresentano tuttavia alcuna garanzia delle caratteristiche del prodotto e non motivano alcun rapporto giuridico contrattuale.

· **Frasi rilevanti**

H220	Gas altamente infiammabile.
H280	Contiene gas sotto pressione; può esplodere se riscaldato.
H302	Nocivo se ingerito.
H304	Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.
H312	Nocivo per contatto con la pelle.
H315	Provoca irritazione cutanea.
H319	Provoca grave irritazione oculare.
H332	Nocivo se inalato.
R12	Estremamente infiammabile.

(continua a pagina 8)

Scheda di dati di sicurezza
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31



Stampato il: 05.02.2014

Numero versione 1

Revisione: 05.02.2014

Denominazione commerciale: CARAMBA Profi Supersciogliruggine Rasant (Aerosol)

(Segue da pagina 7)

*R20/21/22 Nocivo per inalazione, contatto con la pelle e per ingestione.**R36 Irritante per gli occhi.**R36/38 Irritante per gli occhi e la pelle.**R65 Nocivo: può causare danni ai polmoni in caso di ingestione.**R66 L'esposizione ripetuta può provocare secchezza e screpolature della pelle.***· Abbreviazioni e acronimi:***ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)**IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods**IATA: International Air Transport Association**GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals**EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances**ELINCS: European List of Notified Chemical Substances**CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)***· * Dati modificati rispetto alla versione precedente**

IT